

ו (ט) אלֵיךָ תוֹלְדֵת נֹחַ נֹחַ גִּבְרַר זַכֵּי שְׁלִים הָיָה בְּדָרוּהֵי
בְּדַחֲלֵתָא רִיבֵי הַלֵּךְ נֹחַ:

(י) וְאוֹלָד נֹחַ תִּלְתָּא בְנֵינִי יִתְשֻׁם יִתְחַם וְיִתְיַפֵּת:

(יא) וְאַתְחַבְּלַת אֲרַעָא קְדָם יְיָ וְאַתְמַלִּיצַת אֲרַעָא חֲטוּפִין:

(יב) וְחָזָא יְיָ יִתְ-אַרְעָא וְהָא אֲתַחְבַּלַת אֲרֵי-חַבְּיֵלוּ
כָּל-בְּסָרָא אֲנָשׁ אֲרַחָה עַל-אַרְעָא: ׀

(יג) וְאָמַר יְיָ לְנֹחַ קַצֵּץ קַצֵּץ דְּכָל-בְּסָרָא עַל לְקַדְמֵי אֲרֵי
אַתְמַלִּיצַת אֲרַעָא חֲטוּפִין מִן-קְדָם-עַבְדֵיהוֹן בִּישְׁמֵי
וְהָאֲנָא מַחְבַּלְהוֹן עִם-אַרְעָא:

(יד) עֲבַד לֵךְ תַּבְתָּא דְּאָעִין דְּקַדְרוּס מְדוּרִין תַּעֲבַד
יִתְ-תַּבְתָּא וְתַחֲפֵי יִתְהָ מַגּוּ וּמַפְרָא בְּכַפְרָא:

(טו) וְיָזַן דְּתַעֲבַד יִתְהָ תִלְתָּ מֵאָה אֲפִין אֲרַכָּא דְּתַבְתָּא
חֲמִשִּׁין אֲפִין פְּתִיָה וְתִלְתִּין אֲפִין רִוּמָה:

(טז) גִּהְרוּ תַעֲבַד לְתַבְתָּא וְלֹאֲמַתָּא תִשְׁכַּלְלָנָה מְלַעְלָא
וְתַרְעָא דְּתַבְתָּא בְּסִטְרָה תִשְׁוֵי מְדוּרִין אֲרַעָאִין תַּנְיִנִין
וְתִלְתֵּאִין תַּעֲבַדְנָה:

(יז) וְאֲנָא הָאֲנָא מִיִּתִּי יִתְ-טוּפְנָא מִיָּא עַל-אַרְעָא לְחַבְּלָא
כָּל-בְּסָרָא דְּבַהּ וְרוּחָא דְּחַיִּי מִתַּחַת שָׁמַיָּא כָּל דְּבִאֲרַעָא
יָמוּת:

(יח) וְאֶקִּים יִתְ-קִימֵי עַמְדָּא וְתַעֲלֵי לְתַבְתָּא אֵת וּבְנֵיךָ
וְאַתְתָּךְ וּנְשֵׁי-בְנֵיךָ עִמָּךְ:

(יט) וּמִכָּל-דְּחַי מִכָּל-בְּסָרָא תַרְוִין מִכָּלָא תַעֲלֵי לְתַבְתָּא
לְקִימָא עַמְדָּא דְּכַר וּנְקִבָא יְהוֹן:

(כ) מֵעוּפָא לְזִנְוֵיהֵי וּמִן-בְּעִירָא לְזִנְוֵיהֵי מִכָּל רַחֲשָׂא דְּאַרְעָא
לְזִנְוֵיהֵי תַרְוִין מִכָּלָא יַעֲלוּן לְוַתְךָ לְקִימָא:

(כא) וְאַתָּה סַב-לָךְ מִכָּל-מִיכָל דְּמִתְאֲכִיל וְתַכְנֵשׁ לְוַתְךָ וַיְהִי
לָךְ וַיְלַחֵן לְמִיכָל:

(כב) וְעֲבַד נֹחַ כָּכֵל דְּפַקְדוּ יִתְהָ יְיָ כֵּן עֲבַד:

ז (א) וְאָמַר יְיָ לְנֹחַ עַל-אַתָּה וְכָל-אֲנָשׁ בֵּיתְךָ לְתַבְתָּא אֲרֵי
יִתְךָ חֲזִינִי זַכֵּי קְדָמֵי בְּדָרָא הָדָן:

(ב) מִכָּל וּבְעִירָא דְּכִיָּא תִסַּב-לָךְ שְׁבַעָא שְׁבַעָא דְּכַר
וּנְקִבָא וּמִן-בְּעִירָא דְּלִיתְוֵיהֵי דְּכִי תַרְוִין דְּכַר וּנְקִבָא:

ו (ט) אֵלֶּה תוֹלְדֵת נֹחַ נֹחַ אִישׁ צַדִּיק תָּמִים הָיָה בְּדָרוּתְיוֹ
אֶת-הָאֱלֹהִים הִתְהַלֵּךְ-נֹחַ:

(י) וַיֹּלֶד נֹחַ שְׁלֹשָׁה בָנִים אֶת-שֵׁם אֶת-חָם וְאֶת-יָפֶת:

(יא) וַתִּשְׁחַת הָאָרֶץ לִפְנֵי הָאֱלֹהִים וַתִּמְלֵא הָאָרֶץ חָמָס:

(יב) וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָרֶץ וְהִנֵּה נִשְׁחַתָּה כִּי-הִשְׁחִית
כָּל-בְּשׂוֹר אֶת-דְּרוֹכּוֹ עַל-הָאָרֶץ: ׀

(יג) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לְנֹחַ קַץ כָּץ כָּל-בְּשׂוֹר בָּא לִפְנֵי כִּי-מְלֵאָה
הָאָרֶץ חָמָס מִפְּנֵיהֶם וְהִנְנִי מִשְׁחִיתֶם אֶת-הָאָרֶץ:

(יד) עֲשֵׂה לָךְ תַּבַּת עֲצֵי-גֹפֶר קִנִּים תַּעֲשֶׂה אֶת-הַתַּבָּה
וְכַפַּרְתָּ אֹתָהּ מַבֵּית וּמַחוּץ בְּכֹפֶר:

(טו) וְזֶה אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה אֹתָהּ שְׁלֹשׁ מְאוֹת אַמָּה אַרְבַּע הַתַּבָּה
חֲמִשִּׁים אַמָּה רַחְבָּהּ וּשְׁלֹשִׁים אַמָּה קוֹמָתָהּ:

(טז) צִהְרוּ תַעֲשֶׂה לַתַּבָּה וְאֶל-אַמָּה תִכְלֹנָה מְלִמְעַלָּה
וּפְתַח הַתַּבָּה בְּצִדָּהּ תִשְׁלִים תַּחְתִּים שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים
תַּעֲשֶׂה:

(יז) וְאֲנִי הִנְנִי מֵבִיא אֶת-הַמַּבּוּל מַיִם עַל-הָאָרֶץ לְשַׁחַת
כָּל-בְּשׂוֹר אֲשֶׁר-בּוֹ רוּחַ חַיִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם כָּל
אֲשֶׁר-בָּאָרֶץ יָגוּעַ:

(יח) וְהִקְמַתִּי אֶת-בְּרִיתִי אִתְּךָ וּבֵאתִי אֵל-הַתַּבָּה אִתְּךָ וּבְנֵיךָ
וְאִשְׁתְּךָ וּנְשֵׁי-בְנֵיךָ אִתְּךָ:

(יט) וּמִכָּל-דְּחַי מִכָּל-בְּשׂוֹר שְׁנַיִם מִכָּל תַּבִּיא אֶל-הַתַּבָּה
לְהַחֲיֵת אִתְּךָ זָכָר וּנְקִבָה יְהִיוּ:

(כ) מִהַעוּף לְמִינֵהוּ וּמִן-הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ מִכָּל רֶמֶשׂ
הָאֲדָמָה לְמִינָהּ שְׁנַיִם מִכָּל יָבֹאוּ אֵלֶיךָ לְהַחֲיֹת:

(כא) וְאַתָּה קַח-לָךְ מִכָּל-מֵאֲכָל אֲשֶׁר יֹאכֵל וְאִסְפַּת אֵלֶיךָ
וְהָיָה לָךְ וּלְהֵם לְאֹכְלָהּ:

(כב) וַיַּעַשׂ נֹחַ כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים כֵּן עָשָׂה:

ז (א) וַיֹּאמֶר יְיָ לְנֹחַ בֵּא-אִתְּךָ וְכָל-בֵּיתְךָ אֶל-הַתַּבָּה
כִּי-אִתְּךָ רְאִיתִי צַדִּיק לִפְנֵי בְּדוֹר הַזֶּה:

(ב) מִכָּל וּהַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה תִקַּח-לָךְ שְׁבַעָא שְׁבַעָא אִישׁ
וְאִשְׁתּוֹ וּמִן-הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר לֹא טְהוֹרָה הִיא שְׁנַיִם אִישׁ
וְאִשְׁתּוֹ:

(ג) גם מעוף השמים שבעה שבעה זכר ונקבה לחיות זרע על-פני כל-הארץ:
 (ד) כלי לזמין עוד שבעה אנכל ממטיר על-הארץ ארבעים יום וארבעים לילה ומחיתי את-כל-היקום אשר עשיתי מעל פני האדמה:
 (ה) ויעש נח ככל אשר-צוהו יי:
 (ו) ונח בן-שש מאות שנה והמבול היה מים על-הארץ:
 (ז) ויבא נח וּבְנָיו וְאִשְׁתּוֹ וְנָשֵׁי-בָנָיו אִתּוֹ אֶל-הַתְּבֵה מִפְּנֵי הַמַּבּוּל:
 (ח) מן-הבהמה הטְהוֹרָה וּמִן-הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אֵינָנָה טְהוֹרָה וּמִן-הָעוֹף וְכָל אֲשֶׁר-רָמַשׁ עַל-הָאֲדָמָה:
 (ט) שְׁנַיִם שְׁנַיִם בָּאוּ אֶל-נֹחַ אֶל-הַתְּבֵה זָכָר וְנִקְבָּה כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים אֶת-נֹחַ:
 (י) ויהי לשבעת הימים ומי המבול היו על-הארץ:
 (יא) בשנת שש-מאות שנה לחיי-נח בחדש השני בשבעה-עשר יום לחדש ביום הזה נבקעו כל-מעיינות תהום רבה וארבת השמים נפתחו:
 (יב) ויהי הגשם על-הארץ ארבעים יום וארבעים לילה:
 (יג) בעצם היום הזה בא נח ושם-וחם ויפת בני-נח ואשת נח ושלשת נשי-בניו אתם אל-התבה:
 (יד) הַמָּה וְכָל-הַחַיָּה לְמִינָהּ וְכָל-הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ וְכָל-הָרֶמֶשׁ עַל-הָאָרֶץ לְמִינֵהוּ וְכָל-הָעוֹף לְמִינֵהוּ כָּל צֶפֶר פֶּלֶא-כָנָף:
 (טו) ויבאו אל-נח אל-התבה שנים שנים מכל-הבשר אשר-בו רוח חיים:
 (טז) והבאים זכר ונקבה מכל-בשר באו כאשר צוה אתו אלהים ויסגר יי בעדו:
 (יז) ויהי המבול ארבעים יום על-הארץ וירבו המים וישאו את-התבה ותרם מעל הארץ:
 (יח) ויגברו המים וירבו מאד על-הארץ ותלף התבה על-פני המים:
 (יט) והמים גברו מאד מאד על-הארץ וכספו כל-ההרים הגבוהים אשר-תחת כל-השמים:

(ג) אף מעופא דשמיא שבועא שבועא דכר ונקבא לקימא זרעא על-אפי כל-ארעא:
 (ד) אריל לזמן-יומין עוד שבועא אנא מחת מטרא על-ארעא ארבעין יממין וארבעין לילון ואמחי ית-כל-יקומא דעבדית מעל אפי ארעא:
 (ה) ויעבד נח ככל דפקדה יי:
 (ו) ונח בר-שש מאה שנין וטופנא הוה מיא על-ארעא:
 (ז) ועל נח ובנוהי ואתתה ונשי-בנוהי עמה לתבתא מן-קדם מי טופנא:
 (ח) מן-בעירא דכלא ולמן-בעירא דליתוהי דכי ולמן-עופא וכל דרחש על-ארעא:
 (ט) תרין תרין עלו עם-נח לתבתא דכר ונקבא כמא דפקד יי ית-נח:
 (י) והנה לזמן-שבועא יומין ומי טופנא הוה על-ארעא:
 (יא) בשנת שש-מאה שנין לחיי-נח בירחא תנינא בשבעת-עשר יומא לירחא ביומא הון אתבזעו כל-מבועיל תהום רבא וכגי דשמיא אתפתחא:
 (יב) והנה מטרא נחת על-ארעא ארבעין יממין וארבעין לילון:
 (יג) בכרן יומא הון על נח ושם-וחם ויפת בני-נח ואתת נח ותלת נשי-בנוהי עמהון לתבתא:
 (יד) אנון וכל-חיתא לזנה וכל-בעירא לזנוהי וכל-רחשא דרחש על-ארעא לזנוהי וכל-עופא לזנוהי כל צפר פל-דפרח:
 (טו) ועלו עם-נח לתבתא תרין תרין מכל-בסרא דבה רוחא דחיי:
 (טז) ועליא דכר ונקבא מכל-בסרא עלו כמא דפקד יתה יי ואגן יי במימרה עלוהי:
 (יז) והנה טופנא ארבעין יומין על-ארעא וסגיאוי מיא ונטללו ית-תבתא ואתבתא מעל ארעא:
 (יח) ותקיפו מיא וסגיאוי לחדא על-ארעא ומהלכא תבתא על-אפי מיא:
 (יט) ומיא תקיפו לחדא לחדא על-ארעא ואתחפיו כל-טויריא רמיא דתחת כל-שמיא:

(כ) חֲמֹשׁ עֶסְרֵי אַמִּין מִלְּעֵלָא תִקְיִפוּ מִיָּא וְאִתְחַפִּיאוּ טוּרִיא:

(כא) וְיִגְוֹעַ כָּל-בְּשָׂרוֹ הַרְמֵשׁ עַל-הָאָרֶץ בְּעוֹף וּבְבַהֲמָה וּבְחַיָּה וּבְכָל-הַשָּׂרֵץ הַשָּׂרֵץ עַל-הָאָרֶץ וְכָל הָאָדָם:

(כב) כֹּל אֲשֶׁר נִשְׁמַת-רוּחַ חַיִּים בְּאִפּוֹ מִכָּל אֲשֶׁר בָּחַרְבָּה מִתּוֹ:

(כג) וְיִמַח אֶת-כָּל-הַיְקוּם אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה מֵאָדָם עַד-בְּהֵמָה עַד-רֶמֶשׂ וְעַד-עוֹף הַשָּׁמַיִם וַיִּמְחוּ מִן-הָאָרֶץ וַיִּשְׂאָר אֶדְ-נֶחַ וְאֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתְּבָה:

(כד) וַתִּקְיִפוּ מִיָּא עַל-אֲרַעָא מֵאָה וַחֲמִשִּׁין יוֹמִין: ח (א) וְדִכְרִי וְלִי יִתְ-נַח וְנִת כָּל-חַיִּתָּא וְנִת כָּל-בְּעִירָא דְעַמָּה בַּתְּבָתָא וְאֶעְבֵּר יַגְ רוּחָא עַל-אֲרַעָא וְנַחוּ מִיָּא:

(ב) וְאִסְתְּכְרוּ מִבּוּעֵי תְהוּמָא וְכוּי דְשָׁמַיָּא וְאִתְכְּלִי מִטְרָא מִן-שָׁמַיָּא:

(ג) וְתָבוּ מִיָּא מַעַל אֲרַעָא אֲזַלִּין וְתִיבִין וַחֲסָרוּ מִיָּא מִסְּוָף מֵאָה וַחֲמִשִּׁין יוֹמִין:

(ד) וְנַחַת תְּבָתָא בִּירְחָא שְׁבִיעָאָה בְּשַׁבְעַת-עֶסְרָא יוֹמָא לִירְחָא עַל טוּרֵי קַרְדִּין:

(ה) וּמִיָּא הוּרִי אֲזַלִּין וַחֲסָרִין עַד יִרְחָא עֲסִירָאָה בְּעִסְרָאָה בְּחַד לִירְחָא אִתְחַזִּיאוּ רִישֵׁי טוּרִיא:

(ו) וְהוּא מִסּוּף אַרְבַּעִין יוֹמִין וּפְתַח נַח יִתְ-כַּנְת תְּבָתָא דְעַבְד:

(ז) וְשַׁלַּח יִתְ-עַרְבָא וּנְפַק מִפְקִל וְחָאָב עַד-דִּיבִישׁוּ מִיָּא מַעַל אֲרַעָא:

(ח) וְשַׁלַּח יִתְ-יוֹנָה מִלְּוִתָּה לְמַחְזִיל אִם-קָלוּ מִיָּא מַעַל אֲפִי אֲרַעָא:

(ט) וְלֹא-אֲשַׁכַּחַת יוֹנָה מְנַח לְפָרְסַת רַגְלָה וְתַבַּת לוֹתְהָ לְתַבְתָּא אֲרִי מִיָּא עַל-אֲפִי כָל-אֲרַעָא וְאוּשַׁט יְדָה וְנִסְבָּה וְאֶעַל יִתָּה לוֹתְהָ לְתַבְתָּא:

(י) וְאוּרָךְ עוֹד שְׁבַעַת יוֹמִין אַחַר-גִּין וְאוּסָף שַׁלַּח יִתְ-יוֹנָה מִן-תְּבָתָא:

(יא) וְאִתְתַּ לְוִתָּה יוֹנָה לְעַבְדִּין רַמְשָׂא וְהָא טְרַף זִיתָא תְּבִיר מַחַת בְּפַמָּה וַיִּבַּע נַח אֲרִי-קָלוּ מִיָּא מַעַל אֲרַעָא:

(כ) חֲמֹשׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה מִלְּמַעְלָה גְּבִרוּ הַמַּיִם וַיִּכְסּוּ הַהָרִים:

(כא) וַיִּגְוֹעַ כָּל-בְּשָׂרוֹ הַרְמֵשׁ עַל-הָאָרֶץ בְּעוֹף וּבְבַהֲמָה וּבְחַיָּה וּבְכָל-הַשָּׂרֵץ הַשָּׂרֵץ עַל-הָאָרֶץ וְכָל הָאָדָם:

(כב) כֹּל אֲשֶׁר נִשְׁמַת-רוּחַ חַיִּים בְּאִפּוֹ מִכָּל אֲשֶׁר בָּחַרְבָּה מִתּוֹ:

(כג) וַיִּמַח אֶת-כָּל-הַיְקוּם אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה מֵאָדָם עַד-בְּהֵמָה עַד-רֶמֶשׂ וְעַד-עוֹף הַשָּׁמַיִם וַיִּמְחוּ מִן-הָאָרֶץ וַיִּשְׂאָר אֶדְ-נֶחַ וְאֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתְּבָה:

(כד) וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם עַל-הָאָרֶץ חֲמִשִּׁים וּמֵאֵת יוֹם:

ח (א) וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת-נַח וְאֵת כָּל-הַחַיָּה וְאֵת-כָּל-הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתְּבָה וַיַּעֲבֵר אֱלֹהִים רוּחַ עַל-הָאָרֶץ וַיִּשְׁכּוּ הַמַּיִם:

(ב) וַיִּסְכְּרוּ מַעֲיֵנַת תְּהוֹם וְאַרְבַּת הַשָּׁמַיִם וַיִּכְלָא הַגִּשְׁמִם מִן-הַשָּׁמַיִם:

(ג) וַיִּשָּׁבוּ הַמַּיִם מַעַל הָאָרֶץ הַלְוֹךְ וְשׁוֹב וַיַּחֲסְרוּ הַמַּיִם מִקְצֵה חֲמִשִּׁים וּמֵאֵת יוֹם:

(ד) וַתִּנַּח הַתְּבָה בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּשַׁבְעָה-עֶשְׂרֵי יוֹם לַחֹדֶשׁ עַל הָרֵי אֲרָרָט:

(ה) וְהַמַּיִם הָיוּ הַלְוֹךְ וַחֲסוּר עַד הַחֹדֶשׁ הָעֲשִׂירִי בְּעִשְׂרִיל בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ נִרְאוּ רְאשֵׁי הַהָרִים:

(ו) וַיְהִי מִקֵּץ אַרְבָּעִים יוֹם וַיִּפְתַּח נַח אֶת-חַלּוֹן הַתְּבָה אֲשֶׁר עָשָׂה:

(ז) וַיִּשְׁלַח אֶת-הָעֹרֵב וַיֵּצֵא יְצוּא וְשׁוֹב עַד-יִבְלַשַׁת הַמַּיִם מַעַל הָאָרֶץ:

(ח) וַיִּשְׁלַח אֶת-הַיּוֹנָה מֵאִתּוֹ לְרֹאוֹת הַקָּלוּ הַמַּיִם מַעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה:

(ט) וְלֹא-מָצָאָהּ הַיּוֹנָה מְנוּחַ לְכַף-רַגְלָה וַתָּשָׁב אֵלָיו אֶל-הַתְּבָה כִּי-מַיִם עַל-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ וַיִּשְׁלַח יְדוֹ וַיַּקְחָהּ וַיָּבֵא אֹתָהּ אֵלָיו אֶל-הַתְּבָה:

(י) וַיַּחַל עוֹד שְׁבַעַת יָמִים אַחֲרָיִם וַיִּסָּף שַׁלַּח אֶת-הַיּוֹנָה מִן-הַתְּבָה:

(יא) וַתָּבֵא אֵלָיו הַיּוֹנָה לָעֵת לְעֹרֵב וְהָיָה עַל-הַיָּם טְרַף בְּפִיהָ וַיִּבַּע נַח כִּי-קָלוּ הַמַּיִם מַעַל הָאָרֶץ:

(יב) וַיִּיחַל עוֹד שְׁבַעַת יָמִים אַחֲרַיִם וַיִּשְׁלַח אֶת-הַיּוֹנָה
 וְלֹא-יָסְפָה שׁוֹב-אֵלָיו עוֹד:
 (יג) וַיְהִי בְאַחַת וּשְׁש־מֵאוֹת שָׁנָה בְּרֵאשׁוֹן בְּאַחַד לַחֲדָשׁ
 חָרְבוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ וַיִּסַּר נֹחַ אֶת-מִכְסֵה הַתְּבֹה וַיֵּרָא
 וַהֲגֵה חָרְבוּ פְּנֵי הָאֲדָמָה:
 (יד) וּבַחֲדָשׁ הַשְּׁנַי בְּשִׁבְעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם לַחֲדָשׁ יִבְשָׁה
 הָאָרֶץ: □
 (טו) וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶל-נֹחַ לֵאמֹר:
 (טז) צֵא מִן-הַתְּבֹה אַתָּה וְאַשְׁתְּךָ וּבְנֵיךָ וּנְשֵׁי-בְנֵיךָ אִתְּךָ:
 (יז) כָּל-הַחַיָּה אֲשֶׁר-אִתְּךָ מִכָּל-בֶּשֶׂר בְּעוֹף וּבַבְּהֵמָה
 וּבְכָל-הָרֶמֶשׂ הָרֹמֵשׁ עַל-הָאָרֶץ (הוצא) [הִיצֵא] אִתְּךָ
 וּשְׂרָצוֹ בָאָרֶץ וּפְרוּ וּרְבוּ עַל-הָאָרֶץ:
 (יח) וַיִּצְא-נֹחַ וּבְנָיו וְאַשְׁתּוֹ וּנְשֵׁי-בְנָיו אִתּוֹ:
 (יט) כָּל-הַחַיָּה כָּל-הָרֶמֶשׂ וְכָל-הָעוֹף כֹּל רוֹמֵשׁ עַל-הָאָרֶץ
 לְמִשְׁפַּחְתֵּיהֶם יֵצְאוּ מִן-הַתְּבֹה:
 (כ) וַיְבִין נֹחַ מִזִּבְחַת לֵיגַ וַיִּקַּח מִכָּל הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה
 וּמִכָּל הָעוֹף הַטְּהוֹר וַיַּעַל עֹלֹת בְּמִזְבְּחַת:
 (כא) וַיִּרַח יְיָ אֶת-רִיחַ הַנִּיחֹחַ וַיֹּאמֶר יְיָ אֶל-לְבוֹ לֹא-אֶסְפֶּה
 לְקַלֵּל עוֹד אֶת-הָאֲדָמָה בְּעֵבֹר הָאָדָם כִּי יֵצֵר לֵב הָאָדָם
 רָע מִנְעֻרָיו וְלֹא-אֶסְפֶּה עוֹד לְהַכּוֹת אֶת-כָּל-חַיֵּי פְּאֻשׁ
 עֲשִׂיתִי:
 (כב) עַד כָּל-יְמֵי הָאָרֶץ זָרַע וְקָצִיר וְקֹר וְחֹם וְקִיץ וְחֹרֶף
 וַיּוֹם וַלְיָהּ לֹא יִשָּׁבְתוּ:
 ט (כג) וַיְבַרֵךְ אֱלֹהִים אֶת-נֹחַ וְאֶת-בְּנָיו וַיֹּאמֶר לָהֶם פְּרוּ
 וּרְבוּ וּמְלֹאוּ אֶת-הָאָרֶץ:
 (כד) וּמוֹרָאֲכֶם וְחַתְּכֶם יִהְיֶה עַל כָּל-חַיַּת הָאָרֶץ וְעַל
 כָּל-עוֹף הַשָּׁמַיִם כְּכֹל אֲשֶׁר תִּרְמַשׁ הָאֲדָמָה וּבְכָל-דְּגִי
 הַיָּם בְּיַדְכֶם נִתְּנוּ:
 (כה) כָּל-רֶמֶשׂ אֲשֶׁר הוּא-חַי לָכֶם יִהְיֶה לְאֹכְלָה כִּי־יִרְקַע לְעֹשֶׁב
 נִתְּתִי לָכֶם אֶת-כָּל:
 (כו) אֲדָם-בְּשָׂר בְּנִפְשׁוֹ דָמוֹ לֹא תֹאכְלוּ:
 (כז) וְאֲדָם אֶת-דַּמְכֶם לְנִפְשֹׁתֵיכֶם אֲדַרְשׁ מִיַּד כָּל-חַיָּה
 אֲדַרְשָׁנּוּ וּמִיַּד הָאָדָם מִיַּד אִישׁ אָחִיו אֲדַרְשׁ אֶת-נַפְשׁ
 הָאָדָם:

(יב) וְאוֹרֵךְ עוֹד שְׁבַעַת יוֹמִין אַחֲרָנִין וְשִׁלַּח יְתִיּוֹנָה
 וְלֹא-אוֹסְפַת לְמִתְבַּלּוֹתָה עוֹד:
 (יג) וַיְהִי בַשָּׁת־מֵאָה וַחֲדָא שָׁנִין בְּקַדְמָאָה בְּחַד לַיְרֵחָא
 נְגֻבּוּ מִיָּא מֵעַל אֲרֵעָא וְאַעֲדֵי נֹחַ יְת־חֹפְאָה דְּתַבְתָּא
 וַחֲזָא וְהָא נְגֻבּוּ אֲפִי אֲרֵעָא:
 (יד) וּבַיְרֵחָא תַנְיָנָא בְּעֶסְרִין וּשְׁבַעַת יוֹמָא לַיְרֵחָא יִבְשַׁת
 אֲרֵעָא: □
 (טו) וּמִלְּל יְיָ עִם-נֹחַ לְמִימַר:
 (טז) פִּק מִן-תַּבְתָּא אֲתָ וְאַתְתָּךְ וּבְנֵיךָ וּנְשֵׁי-בְנֵיךָ עִמָּךְ:
 (יז) כָּל-חַיָּתָא דְּעָמְדָא מִכָּל בְּסִיָּא בְּעוֹפָא וּבַבְּעִירָא
 וּבְכָל-רַחֲשָׂא דְּרַחֲשׁ עַל-אֲרֵעָא אֲפִק עִמָּךְ וַיְתִילְדוּן
 בְּאֲרֵעָא וַיִּפְשׁוּן וַיִּסְגּוּן עַל-אֲרֵעָא:
 (יח) וַנִּפְק נֹחַ וּבְנָוְהִי וְאַתְתָּה וּנְשֵׁי-בְנָוְהִי עִמָּה:
 (יט) כָּל-חַיָּתָא כָּל-רַחֲשָׂא וְכָל-עוֹפָא כֹּל דְּרַחֲשׁ עַל-אֲרֵעָא
 לְזַרְעֵיהוֹן נִפְקוּ מִן-תַּבְתָּא:
 (כ) וּבְנָא נֹחַ מִדְּבַחַת קִדְּם יְיָ וַנִּסָּב מִכָּל בְּעִירָא דְּכָלִּיא
 וּמִכָּל עוֹפָא דְּכָלִּיא וְאַסְק עֲלוֹן עַל-מִדְּבַחַת:
 (כא) וַקִּבֵּל יְיָ בְּרַעְוָא יְת קַרְבְּנָהּ וַאֲמַר יְיָ בְּמִימְרָה
 לֹא-אוֹסֶף לְמַלְט עוֹד יְת־אֲרֵעָא בְּדִיל-חֹבֵי אֲנָשָׂא אֲרִי
 יֵצְרָא לְבָא דְּאֲנָשָׂא בִישׁ מִזְעַרָה וְלֹא-אוֹסֶף עוֹד לְמַמְחִי
 יְת־כָּל-דְּחִי כְּמָא דְּעַבְדִּית:
 (כב) עוֹד כָּל-יְוִמֵי אֲרֵעָא זְרוּעָא וְחֻצְדָּא וְקָרָא וְחֻמָּא
 וְקִיטָא וְסַתְנָא וַיִּמָּם וַלִּילֵי לֹא יִבְטְלוּן:
 ט (כג) וּבְרַךְ יְיָ יְת־נֹחַ וַיְת־בְּנָוְהִי וַאֲמַר לְהוֹן פּוֹשׁוּ וְסִגּוּ
 וּמְלוּ יְת־אֲרֵעָא:
 (כד) וּדְחַלְתְּכוֹן וְאִימְתְּכוֹן תְּהִי עַל כָּל-חַיַּת אֲרֵעָא וְעַל
 כָּל-עוֹפָא דְּשָׁמַיָּא בְּכָל דְּתַרְחַשׁ אֲרֵעָא וּבְכָל-נוֹגֵי יִמָּא
 בְּיַדְכוֹן מְסִירְיוֹן:
 (כה) כָּל-רַחֲשָׂא דְּהוּא חַי לְכוֹן יְהִי לְמִיכָל כִּי־יִרְקַע עֲסִבָּא
 יְהִבִּית לְכוֹן יְת־כָּלִּיא:
 (כו) בְּרַם-בְּסִרָּא בְּנִפְשָׁה דְּמָה לֹא תִיכְלוּן:
 (כז) וּבְרַם יְת־דְּמְכוֹן לְנִפְשֹׁתְכוֹן אֲתַפֵּעַ מִיַּד כָּל-חַיָּתָא
 אֲתַפְעֵנָה וּמִיַּד אֲנָשָׂא מִיַּד גְּבַר דְּיִישׁוּד יְת־דְּמָא דְּאָחוּהִי
 אֲתַפְעַת יְת־נִפְשָׂא דְּאֲנָשָׂא:

(ו) וַיִּשְׁדֹּד דְמָא דַּאֲנִשָּׂא בְּסִדְרִין עַל-מִימְרֵי דִּינִיא דְמָה יתְאַשֵּׁד אַרְלִי בְּצַלְמֵי אֱלֹהִים עֶבֶד ית-אַנְשָׂא:
 (ז) וְאַתּוֹן פּוּשׁוּ וּסְגוּ אַתְיָלְדוּ בְּאַרְעָא וּסְגוּ-בָהּ: ׀
 (ח) וַאֲמַר יְיָ לְנֹחַ וּלְבִנְוֵהִי עִמָּה לְמִימְרֵי:
 (ט) וַאֲנִי הֵאֲנָא מְקִימֵי ית-קִנְיָמִי עִמָּכוֹן וְעַם-בְּנֵיכוֹן בְּתֵרִיכוֹן:
 (י) וְעַם כָּל-נַפְשָׂא חִיתָא דְעִמָּכוֹן בְּעוֹפֵא בְּבַעֲרָא וּבְכָל-חֵיט אַרְעָא עִמָּכוֹן מִכָּל נֶפְקִי תַבְתָּא לְכָל חֵיט אַרְעָא:
 (יא) וְאַקִּימֵי ית-קִנְיָמִי עִמָּכוֹן וְלֹא-יִשְׁתַּיְצִי כָל-בְּסַרְא עוֹד מִמִּי טוֹפְנָא וְלֹא-יְהִי עוֹד טוֹפְנָא לְחַבְלָא אַרְעָא:
 (יב) וַאֲמַר יְיָ דָּא אַתְּ קָיִם דַּאֲנָא יְהִיב בֵּין מִימְרֵי וּבִינֵיכוֹן וּבֵין כָּל-נַפְשָׂא חִיתָא דְעִמָּכוֹן לְדָרֵי עֵלְמָא:
 (יג) ית-קִשְׁתֵּי יְהִיבִית בְּעֵנְנָא וְתַהִל לְאַתְּ קָיִם בֵּין מִימְרֵי וּבֵין אַרְעָא:
 (יד) וְיְהִי בְּעֵנְנוֹתַי עֵנְנָא עַל-אַרְעָא וְתַחֲזִי קִשְׁתָּא בְּעֵנְנָא:
 (טו) וְדִכְרִנָּא ית-קִנְיָמִי דְבֵין מִימְרֵי וּבִינֵיכוֹן וּבֵין כָּל-נַפְשָׂא חִיתָא בְּכָל-בְּסַרְא וְלֹא-יְהִי עוֹד מִיָּא לְטוֹפְנָא לְחַבְלָא כָּל-בְּסַרְא:
 (טז) וְתַהִי קִשְׁתָּא בְּעֵנְנָא וְאַחֲזִינָה לְדִכְרֵן קָיִם עֲלֵם בֵּין-מִימְרָא דִּי וּבֵין כָּל-נַפְשָׂא חִיתָא בְּכָל-בְּסַרְא דְעַל-אַרְעָא:
 (יז) וַאֲמַר יְיָ לְנֹחַ דָּא אַתְּ קָיִם דַּאֲקִימִית בֵּין-מִימְרֵי וּבֵין כָּל-בְּסַרְא דְעַל-אַרְעָא: ׀
 (יח) וְהִנּוּ בְנֵי-נֹחַ דְנִפְקוּ מִן-תַּבְתָּא שֵׁם וְחָם וְיֶפֶת וְחָם הוּא אָבִי דְכְנַעַן:
 (יט) תַּלְתָּא אֲלֵן בְּנֵי-נֹחַ וּמֵאֲלֵן אַתְבְּרֵרוּ בְּכָל-אַרְעָא:
 (כ) וְשָׂרִי נֹחַ גְּבַר-פֶּלֶח בְּאַרְעָא וּנְצַב בְּרָמָא:
 (כא) וּשְׁתֵי מִן-חֲמֵרָא וְרוּי וְאַתְגְּלִי בְּגוּ מִשְׁכְּנָה:
 (כב) וְחִזָּא חָם אָבִי דְכְנַעַן ית עֲרִיתָא דְאָבוּהִי וְחָוִי לְתֵרִין-אַחוּהִי בְּשׁוּקָא:

(ו) שִׁפְדוּ דָם הָאָדָם בְּאָדָם דְמוּ יִשְׁפְּדוּ כִּי בְּצַלְמֵי אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת-הָאָדָם:
 (ז) וְאַתֶּם פְּרוּ וּרְבוּ שְׂרִצוּ בְּאֶרֶץ וּרְבוּ-בָהּ: ׀
 (ח) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל-נֹחַ וְאֶל-בְּנָיו אִתּוֹ לֵאמֹר:
 (ט) וְאֲנִי הִנְנִי מְקִימֵי אֶת-בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְאֶת-זִרְעֹכֶם אַחֲרֵיכֶם:
 (י) וְאֵת כָּל-נֶפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם בְּעוֹף בְּבַהֲמָה וּבְכָל-חֵיט הָאֶרֶץ אִתְּכֶם מִכָּל יִצְאֵי הַתְּבֹה לְכָל חֵיט הָאֶרֶץ:
 (יא) וְהִקְמַתִי אֶת-בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְלֹא-יִכָּרֵת כָּל-בֶּשֶׁר עוֹד מִמִּי הַמַּבּוּל וְלֹא-יְהִי עוֹד מַבּוּל לְשַׁחַת הָאֶרֶץ:
 (יב) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים זֶאת אוֹת-הַבְּרִית אֲשֶׁר-אֲנִי נֹתֵן בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל-נֶפֶשׁ חַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם לְדֹרֹת עוֹלָם:
 (יג) אֶת-קִשְׁתֵּי נִתְתִּי בְּעָנָן וְהִיתָה לְאוֹת בְּרִית בֵּינִי וּבֵין הָאֶרֶץ:
 (יד) וְהָיָה בְּעֵנְנֵי עָנָן עַל-הָאֶרֶץ וּנְרָאֲתָה הַקִּשְׁת׃ בְּעָנָן:
 (טו) וְזִכַּרְתִּי אֶת-בְּרִיתִי אֲשֶׁר בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל-נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל-בֶּשֶׁר וְלֹא-יְהִי עוֹד הַמַּיִם לְמַבּוּל לְשַׁחַת כָּל-בֶּשֶׁר:
 (טז) וְהִיתָה הַקִּשְׁת׃ בְּעָנָן וְרֵאִיתָהּ לְזִכָּר בְּרִית עוֹלָם בֵּין אֱלֹהִים וּבֵין כָּל-נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל-בֶּשֶׁר אֲשֶׁר עַל-הָאֶרֶץ:
 (יז) וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל-נֹחַ זֶאת אוֹת-הַבְּרִית אֲשֶׁר הִקְמַתִי בֵּינִי וּבֵין כָּל-בֶּשֶׁר אֲשֶׁר עַל-הָאֶרֶץ: ׀
 (יח) וַיְהִי בְנֵי-נֹחַ הַיִּצְאִים מִן-הַתְּבֹה שֵׁם וְחָם וְיֶפֶת וְחָם הוּא אָבִי כְנַעַן:
 (יט) שְׁלֹשָׁה אֲלֵה בְנֵי-נֹחַ וּמֵאֲלֵה נִפְצָה כָּל-הָאֶרֶץ:
 (כ) וַיַּחֲלֵל נֹחַ אִישׁ הָאָדָמָה וַיִּטַּע כַּרְם:
 (כא) וַיִּשְׁתֶּי מִן-הַיַּיִן וַיִּשְׁכָּר וַיִּתְגַּל בְּתוֹךְ אֹהֶלֶה:
 (כב) וַיִּרְא חָם אָבִי כְנַעַן אֶת עֲרֹת אָבִיו וַיַּגִּד לְשְׁנֵי-אָחָיו בְּחוּץ:

תורה

תרגום אונקלוס

(כג) וַיִּקַּח שֵׁם וַיִּקְרָא אֶת-הַשְּׂמִלָּה וַיְשִׁימֶהָ עַל-שְׁכֶם שְׁנֵיהֶם וַיִּלְכֹּד אֶת-רְחֵלִית וַיְכַסּוּ אֶת עַרְוַת אֲבִיהֶם וּפְנֵיהֶם אַחֲרֵי-כֵן וַעֲרֹנַת אֲבִיהֶם לֹא רָאוּ:

(כד) וַיִּיקַץ נֹחַ מִמִּינּוּ וַיֵּדַע אֵת אֲשֶׁר-עָשָׂה לוֹ בְּנוֹ הַקָּטָן:

(כה) וַיֹּאמֶר אֲרוּר כְּנָעַן עֶבֶד עֲבָדִים יִהְיֶה לְאַחִיו:

(כו) וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי שָׁם וַיְהִי כְנָעַן עֶבֶד לְמוֹ:

(כז) יָפֶת אֱלֹהִים לְיִפֶּת וַיִּשְׁכַּן בְּאַהֲלֵי-שָׁם וַיְהִי כְנָעַן עֶבֶד לְמוֹ:

(כח) וַיְחִי-נֹחַ אַחֵר הַמַּבּוּל שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַחֲמִשִּׁים שָׁנָה:

(כט) וַיְהִי לוֹ כָּל-יְמֵי-נֹחַ תְּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַחֲמִשִּׁים שָׁנָה וַיָּמָת: ^פ

י (א) וְאֵלֶּה תּוֹלְדֹת בְּנֵי-נֹחַ שֵׁם חָם וַיִּפֶּת וַיִּזְדָּו לְהֵם בְּנֵים אַחֵר הַמַּבּוּל:

(ב) בְּנֵי יֶפֶת גָּמָר וּמְגֹוֹג וּמְדִי וַיִּנּוּן וַתְּבַל וּמִשְׁוֹ וַתִּירָס: (ג) וּבְנֵי גָמָר אֲשַׁכְנַז וְרִיפַת וַתְּגַרְמָה:

(ד) וּבְנֵי יִנּוּן אֵלִישָׁה וַתְּרַשִּׁישׁ כְּתִים וַדְּדָנִים:

(ה) מֵאֵלֶּה נִפְרָדוּ אֵינִי הַגּוֹיִם בְּאַרְצֹתָם אִישׁ לְלִשְׁנוֹ לְמִשְׁפַּחְתָּם בְּגוֹיָהֶם:

(ו) וּבְנֵי חָם כּוּשׁ וּמִצְרַיִם וּפּוּט וּכְנָעַן:

(ז) וּבְנֵי כּוּשׁ סִבָּא וַחֲוִילָה וְסַבְתָּה וְרַעְמָה וְסַבְתָּכָא וּבְנֵי רַעְמָה שִׁבָּא וַדְדָן:

(ח) וְכוּשׁ יֵלֵד אֶת-נַמְרָד הוּא הֵחָל לְהִיּוֹת גִּבּוֹר בְּאַרְצָא:

(ט) הוּא-הִיָּה גִבּוֹר-צִיד לְפָנָיו יֵי עַל-כֵּן יֹאמְרוּ כְּנַמְרָד גִּבּוֹר צִיד לְפָנָיו יֵי:

(י) וַתְּהִי רֵאשִׁית מַמְלַכְתּוֹ בְּבָל וְאַרְרָךְ וְאַפְרָד וּכְלָנָה בְּאַרְרָץ שִׁנְעָר:

(יא) מִן-הָאָרֶץ הַהִיא יֵצֵא אֲשׁוּר וַיִּכְּן אֶת-נִינּוּהַ וְאֶת-רְחֹבַת עִיר וְאֶת-כַּלַּח:

(יב) וְאֶת-רֹסֵן בֵּין נִינּוּהַ וּבֵין כַּלַּח הוּא הָעִיר הַגְּדֹלָה:

(יג) וּמִצְרַיִם יֵלֵד אֶת-לוּדִים וְאֶת-עַנְמִים וְאֶת-לְהֵבִים וְאֶת-נַפְתָּחִים:

(יד) וְאֶת-פְּתֹרְסִים וְאֶת-כַּסְלָחִים אֲשֶׁר יֵצְאוּ מִשָּׁם פְּלִשְׁתִּים וְאֶת-כַּפְתָּרִים: ^ס

(כג) ונסבל שם ויקרא את-השמלה וישמידה על-שכם שניהם וילכד את-רחלית וכסו את-ערות אביהם ופניהם אחרי-כן וערנות אביהם לא ראו:

(כד) ויקץ נח מינו וידע את אשר-עשה לו בנו הקטן:

(כה) ויאמר ארוור כנען עבד עבדים יהיה לאחיו:

(כו) ויאמר ברוך יי אלהי שם והיה כנען עבד למו:

(כז) יפת אלהים ליפת וישכן באהלי-שם והיה כנען עבד למו:

(כח) וחי-נח אחר המבול שלש מאות שנה וחמשים שנה:

(כט) והיו כל-ימי נח תשע מאה וחמשים שנים ומית: ^פ

י (א) ואלו תולדות בני-נח שם חם ויפת ויזדו להם בני אחר המבול:

(ב) בני יפת גמר ומגוג ומדי וינון ותבל ומישו ותירס: (ג) ובני גמר אשכנז וריפת ותגרמה:

(ד) ובני ינון אלישה ותרשיש כתים ודדנים:

(ה) מאלה נפרדו איני הגוים בארצותם איש ללשנו למשפחתם בגויהם:

(ו) ובני חם כוש ומצרים ופוט וכנען:

(ז) ובני כוש סבא וחווילה וסבתה ורעמה וסבתכא ובני רעמה שבא ודדן:

(ח) וכוש ילד את-נמרד הוא החל להיות גבור בארץ:

(ט) הוא-היה גבור-ציד לפני יי על-כן יאמרו כנמרד גבור ציד לפני יי:

(י) ותהי ראשית ממלכתו בבל וארר ואפרד וכלנה בארץ שנער:

(יא) מן-הארץ היא יצא אשור ויכן את-נינוה ואת-רחבת עיר ואת-כלח:

(יב) ואת-רוסן בין נינוה ובין כלח הוא העיר הגדלה:

(יג) ומצרים ילד את-לודים ואת-ענמים ואת-להבים ואת-נפתחים:

(יד) ואת-פתרסים ואת-כסלחיים אשר יצאו משם פלשתים ואת-כפתרים: ^ס

תרגום אונקלוס

(טו) וכנען ילד את-צידן בכרו ואת-חת:
 (טז) ואת-היבוסל ואת-האמלוי ואת הגרשאי:
 (יז) ואת-חוי ואת-הערקי ואת-הסיני:
 (יח) ואת-הארודי ואת-הצמרי ואת-החמתי ואתר נפצו משפחות הכנעני:
 (יט) ויהי גבול הכנעני מצידן באכה גרה עד-עזה באכה סדמה ועמרה ואדמה וצבים עד-לשע:
 (כ) אלה בני-חם למשפחתם ללשונתם בארצתם בגויהם:
 (כא) ולשם ילד גם-הוא אבל כל-בני-עבר אחי יפת הגדול:
 (כב) בני שם עילם ואשור וארפכשד וליד וארם:
 (כג) ובני ארם עויז וחול וגתר ומש:
 (כד) וארפכשד אולד ית-שלח ושלח אולד ית-עבר:
 (כה) ולעבר ילד שני בנים שם האחד פלג כי במיול נפלגה הארץ ושם אחיו יקטן:
 (כו) ויקטן ילד את-אלמודר ואת-שלף ואת-חצרמות ואת-ירח:
 (כז) ואת-הדורם ואת-אוזל ואת-דקלה:
 (כח) ואת-עובל ואת-אבימאל ואת-שבא:
 (כט) ואת-אופר ואת-חווילה ואת-יובב כל-אלן בני יקטן:
 (ל) ויהי מושבם ממשא באכה ספרה הר הקדם:
 (לא) אלה בני-שם ללשונתם בארצתם לגויהם:
 (לב) אלה משפחת בני-נח לתולדתם בגויהם ומאלה נפרדו הגוים בארץ אחר המבול:
 (א) ויהי כל-הארץ שפה אחת ודברים אחדים:
 (ב) ויהי בנסעם מקדם וימצאו בקעה בארץ שנער וישבו שם:
 (ג) ויאמרו איש אל-רעהו הבה נלבנה לבנים ונשרפה לשרפה ותהי להם הלבנה לאבן והחמר הנה להם לחמר:
 (טו) וכנען אולד ית-צידן בכרה וית-חת:
 (טז) וית-יבוסאי וית-אמראי וית גרשאי:
 (יז) וית-חואי וית-ערקאי וית-אנתוסאי:
 (יח) וית-ארודאי וית-צמראי וית-חממאי וית-ר-כן את-בדרי ורעית כנענאי:
 (יט) ויהי תחום כנענאל מצידן מטי לגר עד-עזה מטי לסדס ועמרה ואדמה וצבים עד-לשע:
 (כ) אלן בני-חם לזרעיתיהון ללשניהון בארעתהון בעממיהון:
 (כא) ולשם את-יליד אף-הוא אבוהון דכל-בני-עבר אחוהי דיפת רבא:
 (כב) בני שם עילם ואשור וארפכשד וליד וארם:
 (כג) ובני ארם עויז וחול וגתר ומש:
 (כד) וארפכשד אולד ית-שלח ושלח אולד ית-עבר:
 (כה) ולעבר את-ילידו תרין בנין שום חד פלג ארי ביוליהי את-פליגת ארעא ושום אחוהי יקטן:
 (כו) ויקטן אולד ית-אלמודר וית-שלף וית-חצרמות וית-ירח:
 (כז) וית-הדורם וית-אוזל וית-דקלה:
 (כח) וית-עובל וית-אבימאל וית-שבא:
 (כט) וית-אופר וית-חווילה וית-יובב כל-אלן בני יקטן:
 (ל) ויהי מותבהון ממשא מטי לספר טור מדנחא:
 (לא) אלן בני-שם לזרעיתיהון ללשניהון בארעתהון לעממיהון:
 (לב) אלן זרעית בני-נח לתולדתהון בעממיהון ומאלן את-פרשו עממיא בארעא בתר טופנא:
 (א) ויהי כל-ארעא לשון חד וממלל חד:
 (ב) ויהי במטלהון בקדמתא ואשפחו בקעתא בארעא דבבל ויתיבו תמן:
 (ג) ואמרו גבר לחברה הבר נרמי לבנין ונוקד נון בניורא והות להון לבנתא לאבנא וחמרא הנה להון לשיע:

תורה

(טו) וכנען ילד את-צידן בכרו ואת-חת:
 (טז) ואת-היבוסל ואת-האמלוי ואת הגרשאי:
 (יז) ואת-חוי ואת-הערקי ואת-הסיני:
 (יח) ואת-הארודי ואת-הצמרי ואת-החמתי ואתר נפצו משפחות הכנעני:
 (יט) ויהי גבול הכנעני מצידן באכה גרה עד-עזה באכה סדמה ועמרה ואדמה וצבים עד-לשע:
 (כ) אלה בני-חם למשפחתם ללשונתם בארצתם בגויהם:
 (כא) ולשם ילד גם-הוא אבל כל-בני-עבר אחי יפת הגדול:
 (כב) בני שם עילם ואשור וארפכשד וליד וארם:
 (כג) ובני ארם עויז וחול וגתר ומש:
 (כד) וארפכשד ילד את-שלח ושלח ילד את-עבר:
 (כה) ולעבר ילד שני בנים שם האחד פלג כי במיול נפלגה הארץ ושם אחיו יקטן:
 (כו) ויקטן ילד את-אלמודר ואת-שלף ואת-חצרמות ואת-ירח:
 (כז) ואת-הדורם ואת-אוזל ואת-דקלה:
 (כח) ואת-עובל ואת-אבימאל ואת-שבא:
 (כט) ואת-אופר ואת-חווילה ואת-יובב כל-אלה בני יקטן:
 (ל) ויהי מושבם ממשא באכה ספרה הר הקדם:
 (לא) אלה בני-שם למשפחתם ללשונתם בארצתם לגויהם:
 (לב) אלה משפחת בני-נח לתולדתם בגויהם ומאלה נפרדו הגוים בארץ אחר המבול:
 (א) ויהי כל-הארץ שפה אחת ודברים אחדים:
 (ב) ויהי בנסעם מקדם וימצאו בקעה בארץ שנער וישבו שם:
 (ג) ויאמרו איש אל-רעהו הבה נלבנה לבנים ונשרפה לשרפה ותהי להם הלבנה לאבן והחמר הנה להם לחמר:

(ד) וַיֹּאמְרוּ הַבָּנִים וַיִּמְדְּלוּ וַיִּרְאוּ שֶׁאֵין בְּשָׂמַיִם
 עַד-צִיּוֹת שְׂמַיָּא וְנִעְבְּדוּ-לָנָא שׁוּם דְּלִמָּא נַחְבְּדָר עַל-אַפֵּי
 כָּל-אַרְעָא:

(ה) וַיִּתְּגַלֵּי יְיָ לְאַתְפָּרְעָא עַל-עֵבֶד קַרְתָּא וּמַגְדָּלָא דְּבָנֵי
 בְּנֵי אַנְשָׂא:

(ו) וַיֹּאמֶר יְיָ הֵא עַמָּא חַד וְלִשָּׁן חַד לְכַלְהוֹן וְהֵן דְּשָׂרִיאוּ
 לְמַעְבְּד וְכַעֲזוּ לֹא-יִתְּמַנְעוּ מִנְהוֹן כָּל דְּחָשִׁיבוּ לְמַעְבְּד:

(ז) הֵבֵר נִתְגַּלֵּי וְנִבְלָבֵל תַּמָּן לְשָׁנְהוֹן דְּלֹא יִשְׁמַעוּן אֲנָשׁ
 לִשָּׁן חֲבָרָה:

(ח) וּבְדָר יְיָ יִתְהוֹן מִתַּמָּן עַל-אַפֵּי כָּל-אַרְעָא וְאַתְּמַנְעוּ
 מִלְּמַבְּנֵי קַרְתָּא:

(ט) עַל-פְּנֵי קַרְתָּא שְׂמַה בְּבָל כִּי-שָׂם בְּלָל יְיָ שְׁפַת כָּל-הָאָרֶץ
 וּמִשָּׂם הִפִּיצָם יְיָ עַל-פְּנֵי כָּל-הָאָרֶץ: ◻

(י) אֲלֵה תּוֹלְדַת שָׁם שָׁם בְּן-מָאָת שָׁנִין וְאוֹלָד
 יִת-אַרְפַּכְשָׁד תְּרַתִּין שָׁנִין בְּתַר טּוֹפְנָא:

(יא) וַיְחִי-שָׁם בְּתַר דְּאוֹלָד יִת-אַרְפַּכְשָׁד חֲמִשׁ מָאָה שָׁנִין
 וְאוֹלָד בְּנִין וּבָנָן: ◻

(יב) וַאֲרַפְכְשָׁד חָי חֲמִשׁ וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיֹּלְדַת אֶת-שֵׁלַח:
 (יג) וַיְחִי אַרְפַּכְשָׁד בְּתַר דְּאוֹלָד יִת-שֵׁלַח אַרְבַּע-מָאָה
 וּתְלַת שָׁנִין וְאוֹלָד בְּנִין וּבָנָן: ◻

(יד) וּשֵׁלַח חָיָה תְּלַתִּין שָׁנִין וְאוֹלָד יִת-עֵבֶר:
 (טו) וַיְחִי אֶשְׁלַח בְּתַר דְּאוֹלָד יִת-עֵבֶר אַרְבַּע-מָאָה וּתְלַת
 שָׁנִין וְאוֹלָד בְּנִין וּבָנָן: ◻

(טז) וַיְחִי עֵבֶר תְּלַתִּין וְאַרְבַּע שָׁנִין וְאוֹלָד יִת-פִּלְג:
 (יז) וַיְחִי-עֵבֶר בְּתַר דְּאוֹלָד יִת-פִּלְג אַרְבַּע-מָאָה וּתְלַתִּין
 שָׁנִין וְאוֹלָד בְּנִין וּבָנָן: ◻

(יח) וַיְחִי-פִלְג תְּלַתִּין שָׁנִין וְאוֹלָד יִת-רְעוּ:
 (יט) וַיְחִי-פִלְג בְּתַר דְּאוֹלָד יִת-רְעוּ מָאָתַן וּתְשַׁע שָׁנִין
 וְאוֹלָד בְּנִין וּבָנָן: ◻

(כ) וַיְחִי רְעוּ תְּלַתִּין וּתְרַתִּין שָׁנִין וְאוֹלָד יִת-שְׂרוּג:
 (כא) וַיְחִי רְעוּ בְּתַר דְּאוֹלָד יִת-שְׂרוּג מָאָתַן וּשְׁבַע שָׁנִין
 וְאוֹלָד בְּנִין וּבָנָן: ◻

(כב) וַיְחִי שְׂרוּג תְּלַתִּין שָׁנִין וְאוֹלָד יִת-נְחוּר:
 (כג) וַיְחִי שְׂרוּג וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיֹּלְדַת אֶת-שְׂרוּג:

(ד) וַיֹּאמְרוּ הַבָּנִים וַיִּמְדְּלוּ וַיִּרְאוּ שֶׁאֵין בְּשָׂמַיִם
 וְנִעְשָׂה-לָנוּ שָׁם פֶּן-נִפְּוִץ עַל-פְּנֵי כָּל-הָאָרֶץ:

(ה) וַיִּתְּרַד יְיָ לְרֹאֵת אֶת-הָעִיר וְאֶת-הַמְּגִדָּל אֲשֶׁר בָּנוּ בְּנֵי
 הָאָדָם:

(ו) וַיֹּאמֶר יְיָ הֵן עַם אֶחָד וּשְׂפָה אַחַת לְכָלָם וְזֹה הַחֲלָם
 לַעֲשׂוֹת וְעַתָּה לֹא-יִבְצֵר מֵהֶם כָּל אֲשֶׁר יִזְמוּ לַעֲשׂוֹת:

(ז) הָבֵה נִרְדָּה וְנִבְלָה שָׁם שְׂפָתָם אֲשֶׁר לֹא יִשְׁמְעוּ אִישׁ
 שְׂפַת רֵעֵהוּ:

(ח) וַיִּפֶץ יְיָ אֶתְּם מִשָּׂם עַל-פְּנֵי כָּל-הָאָרֶץ וַיַּחְדְּלוּ לְבַנֵּת
 הָעִיר:

(ט) עַל-פְּנֵי קַרְתָּא שְׂמַה בְּבָל כִּי-שָׂם בְּלָל יְיָ שְׁפַת כָּל-הָאָרֶץ
 וּמִשָּׂם הִפִּיצָם יְיָ עַל-פְּנֵי כָּל-הָאָרֶץ: ◻

(י) אֲלֵה תּוֹלְדַת שָׁם שָׁם בְּן-מָאָת שָׁנָה וַיֹּלְדַת
 אֶת-אַרְפַּכְשָׁד שְׁנַתִּים אַחַר הַמְּבּוּל:

(יא) וַיְחִי-שָׁם אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת-אַרְפַּכְשָׁד חֲמִשׁ מָאוֹת
 שָׁנָה וַיֹּלְדַת בְּנִים וּבָנוֹת: ◻

(יב) וַאֲרַפְכְשָׁד חָי חֲמִשׁ וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיֹּלְדַת אֶת-שֵׁלַח:
 (יג) וַיְחִי אַרְפַּכְשָׁד אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת-שֵׁלַח שְׁלֹשׁ שָׁנִים
 וְאַרְבַּע מָאוֹת שָׁנָה וַיֹּלְדַת בְּנִים וּבָנוֹת: ◻

(יד) וּשֵׁלַח חָי שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיֹּלְדַת אֶת-עֵבֶר:
 (טו) וַיְחִי-שֵׁלַח אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת-עֵבֶר שְׁלֹשׁ שָׁנִים וְאַרְבַּע
 מָאוֹת שָׁנָה וַיֹּלְדַת בְּנִים וּבָנוֹת: ◻

(טז) וַיְחִי-עֵבֶר אַרְבַּע וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיֹּלְדַת אֶת-פִּלְג:
 (יז) וַיְחִי-עֵבֶר אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת-פִּלְג שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְאַרְבַּע
 מָאוֹת שָׁנָה וַיֹּלְדַת בְּנִים וּבָנוֹת: ◻

(יח) וַיְחִי-פִלְג שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיֹּלְדַת אֶת-רְעוּ:
 (יט) וַיְחִי-פִלְג אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת-רְעוּ תְּשַׁע שָׁנִים וּמָאָתַים
 שָׁנָה וַיֹּלְדַת בְּנִים וּבָנוֹת: ◻

(כ) וַיְחִי רְעוּ שְׁתַּיִם וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיֹּלְדַת אֶת-שְׂרוּג:
 (כא) וַיְחִי רְעוּ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת-שְׂרוּג שְׁבַע שָׁנִים
 וּמָאָתַים שָׁנָה וַיֹּלְדַת בְּנִים וּבָנוֹת: ◻

(כב) וַיְחִי שְׂרוּג שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיֹּלְדַת אֶת-נְחוּר:

תרגום אונקלוס

(כג) וַחֲמֵשׁ שָׁנִים בָּתֵּר דְּאוֹלָד יִתְנַחֵר מֵאַתָּן שְׁנַיִן וְאוֹלָד
בְּנָיִן וּבָנָן: ◦

(כד) וַחֲמֵשׁ נְחֹר עֶסְרִין וּתְשַׁע שְׁנַיִן וְאוֹלָד יִתְתַּרְח:

(כה) וַחֲמֵשׁ נְחֹר בָּתֵּר דְּאוֹלָד יִתְתַּרְח מֵאַה וּתְשַׁע עֶסְרִין
שְׁנַיִן וְאוֹלָד בְּנָיִן וּבָנָן: ◦

(כו) וַחֲמֵשׁ תַּרְח שְׁבַעֲיִן שְׁנַיִן וְאוֹלָד יִתְאַבְרָם יִתְנַחֵר
וַיִּתְהַרְן:

(כז) וְאַלָּן תּוֹלְדַת תַּרְח תַּרְח אֹלָד יִתְאַבְרָם יִתְנַחֵר
וַיִּתְהַרְן וְהָרָן אֹלָד יִתְלוֹט:

(כח) וּמִיַּת הָרָן עַל־אַפֵּי תַּרְח אַבְוּהֵי בְּאַרְעַע יְלֻדוּתָהּ בְּאוּר
דְּכַשְׂדָּאִי:

(כט) וּנְסַב אַבְרָם וּנְחֹר לְהוֹן נְשִׂיָן שׁוּם אֶתְתְּ-אַבְרָם שְׂרָיָה
וְשׁוּם אֶתְתְּ-נְחֹר מְלֻכָּה בֵּת-הָרָן אַבְוּהֵא דְּמְלֻכָּה וְאַבְוּהֵא
דְּיִסְכָּה:

(ל) וַהֲנִית שְׂרָיָה עַקְרָא לִית לָהּ וְלָד:

(לא) וּדְבַר תַּרְח יִתְאַבְרָם בְּרָהּ וַיִּתְלוֹט בֵּר-הָרָן בֵּר-בְּרָהּ
וַיִּתְ שְׂרָיָה כְּלָתָהּ אֶתְתְּ אַבְרָם בְּרָהּ וּנְפָקוּ עִמָּהוֹן מְאוּר
דְּכַשְׂדָּאִי לְמִיזְלֵי לְאַרְעָא דְּכַנְעַן וְאַתּוּ עַד-חַרְן וַיִּתְיַבּוּ
תַּמָּן:

(לב) וַיְהִי יוֹמֵי-תַּרְח חֲמֵשׁ שְׁנַיִן וּחֲמֵשׁ שְׁנַיִן וּמִיַּת תַּרְח בְּחַרְן:

◻

תורה

(כג) וַיְחִי שָׁנִים אַחֲרָי הוֹלִידוֹ אֶת-נְחֹר מֵאַתָּים שָׁנָה
וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת: ◦

(כד) וַיְחִי נְחֹר תְּשַׁע וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת-תַּרְח:

(כה) וַיְחִי נְחֹר אַחֲרַי הוֹלִידוֹ אֶת-תַּרְח תְּשַׁע-עֶשְׂרֵה שָׁנָה
וּמֵאַתְּ שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת: ◦

(כו) וַיְחִי-תַרְח שְׁבַעֲיִים שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת-אַבְרָם אֶת-נְחֹר
וְאֶת-הָרָן:

(כז) וְאַלְהָהּ תּוֹלְדַת תַּרְח תַּרְח הוֹלִיד אֶת-אַבְרָם אֶת-נְחֹר
וְאֶת-הָרָן וְהָרָן הוֹלִיד אֶת-לוֹט:

(כח) וַיִּמָּת הָרָן עַל־פְּנֵי תַּרְח אֲבִיו בְּאַרְצָן מוֹלְדוֹתוֹ בְּאוּר
כַּשְׂדִּים:

(כט) וַיִּקַּח אַבְרָם וּנְחֹר לָהֶם נָשִׁים שֵׁם אִשְׁתְּ-אַבְרָם שְׂרָיָה
וְשֵׁם אִשְׁתְּ-נְחֹר מְלֻכָּה בֵּת-הָרָן אֲבִי-מְלֻכָּה וְאֲבִי יִסְכָּה:

(ל) וַתְּהִי שְׂרָיָה עַקְרָה אֵין לָהּ וְלָד:

(לא) וַיִּקַּח תַּרְח אֶת-אַבְרָם בְּנוֹ וְאֶת-לוֹט בֶּן-הָרָן בֶּן-בְּנוֹ
וְאֵת שְׂרָיָה כְּלָתוֹ אִשְׁתְּ אַבְרָם בְּנוֹ וַיֵּצְאוּ אִתָּם מְאוּר
כַּשְׂדִּים לְלֶכֶת אֶרְצָה כְּנַעַן וַיָּבֹאוּ עַד-חַרְן וַיִּשְׁבוּ שָׁם:

(לב) וַיְהִי יוֹמֵי-תַרְח חֲמֵשׁ שְׁנַיִם וּמֵאַתָּים שָׁנָה וַיִּמָּת

תַּרְח בְּחַרְן: ◻